

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 7 (1903)

**Artikel:** Zwei Gedichte von Adolf Balm  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-576247>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

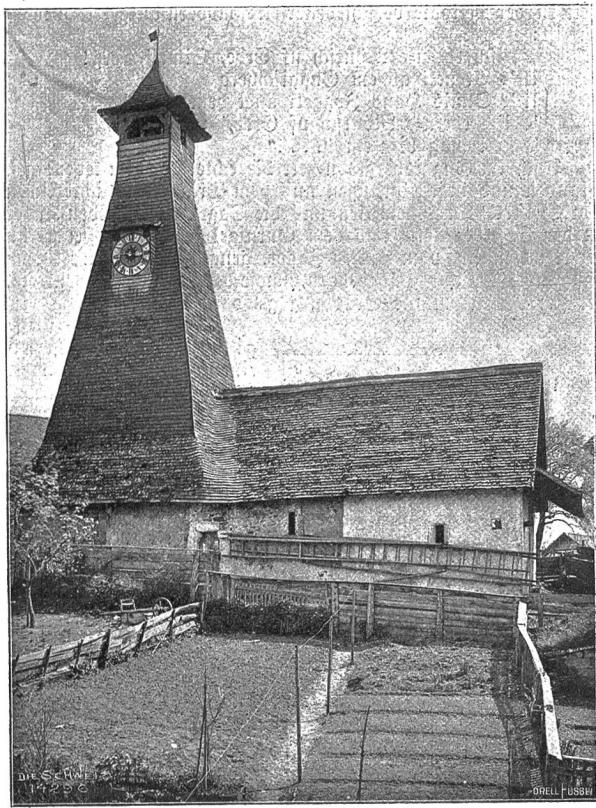
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Alte Kapelle in Schwarzenburg, St. Bern (Phot. F. Rohr, Bern).

eingeborenen Bevölkerung zwang viele teils zur endgültigen Auswanderung, teils (und das noch heute) zum Handel und Häussern mit den in den langen Wintern verfertigten Gablen, Rechen, Körben usw. in den benachbarten Landesgegenden, wobei Weib und Kind den tuchüberspannten zweirädrigen Karren zu begleiten pflegten. Dieses Wanderleben in der schönen Jahreszeit nahm aber mancher Familie die Lust zur ernsten Bearbeitung des heimischen Bodens und führte leicht zum bloßen Bagieren und gar zum Bettel. Diese Leute wurden denn in den Feuerungszeiten von 1817 und 1845 zur wahren Landplage ihrer Nachbarn. In neuerer Zeit aber schwingt sich die Bevölkerung dank den verbesserten Verkehrswegen, die bald durch eine Eisenbahn ersezt sein werden, durch intensiv betriebene Milchwirtschaft und Viehzucht zu weSENTLICH bessern Verhältnissen auf, und es ist jetzt eine wahre Freude, durch diese Gebirgslandschaft mit ihren gut bearbeiteten Heimweien zu wandern. Freilich bleibt in abgelegenen Weilern noch manches zu wünschen übrig.

Für den, der sich für Vaterlandskunde und Volkstümliches interessiert, bietet der große Herbstmarkt in Ryffennatt, die so genannte Schaffscheid der von den Alpen der Stockhornkette herabgetriebenen Herden und ebenso der Frühlingsmarkt in Schwarzenburg manches Neue und Eigentümliche. Interessant ist, wie noch im achtzehnten Jahrhundert der Markt in Schwarzenburg

eröffnet wurde; es geht daraus hervor, welch hohe Bedeutung man schon vor Jahrhunderten diesem Tag, auf den sich der Hauptverkehr des Ländchens konzentrierte, beilegte. Jeweilen am Frühlingsmarkt bildete sich im Schloßhof zu Schwarzenburg ein feierlicher Zug, bestehend aus einem Märit, einer Anzahl Bürgermilizen als Marktwache, dem regierenden Herrn Landvogt und sämtlichen Geistlichen des Amtes. Diesen folgten der Statthalter, der Landesvenner und die Weibel in der Standesfarbe. Alle zogen vom Schloß herab die Allee entlang und das Dorf hinunter durch die wogende und gaffende Volksmenge hinaus auf den vortrefflich gelegenen Marktplatz, wo sich der Zug auf dem höchsten Punkt in einer geraden Linie aufstellte. Hierauf teilte der Weibel von Schwarzenburg der lautlos horchenden Menge mit, daß man den Jahrmarkt der Gnade des Herzogs von Savoyer und Königs von Sardinien zu verdanken habe, der ihn im Jahr 1412 den freien Mannen zu Grasburg als Belohnung für die seiner Krone jederzeit bewiesene Treue gnädigst bewilligt habe, und wie dieses Recht später durch die hohen Stände Bern und Freiburg „groß günstig“ ebenfalls zugestanden worden sei. Dann wurde diese Erinnerung mit einer ersten Mahnung zur „Redlichkeit und Aufrichtigkeit im Kaufen, Verkaufen und Tauschen“ und mit einer feierlichen Warnung vor Betrug geschlossen, worauf sich der Zug wieder auf das Schloß begab, wo die Zeremonie mit einem Schmaus für die Herren und ihre Gäste endigte.

Dieser Aufzug bewaffneter Macht erinnert an eine ähnliche Feier in der Stadt Neuenburg, wo seinerzeit zur Gründung der Jahresmesse die als „Armurins“ bewaffneten Stadtbürger auf das Schloß des Landesherrn zogen und diesem den bei dem Anlaß verkündigten Landesfrieden beschützen sollten.

Während die Märkte in Schwarzenburg diesen historischen Aufzug schon seit einem halben Jahrhundert verloren haben, findet im Guggisberg seit alter Zeit ein Markt eigentümlicher Art noch heute statt, der allemal, namentlich wenn er von schönem Wetter begünstigt ist, sich zu einem wahren Volksfest gestaltet. Es ist die schon oben erwähnte „Schaffscheid“ zu Ryffennatt, die jeweilen auf den ersten Donnerstag im September fällt. An diesem Tag kommen die sämtlichen Schafherden, die den Sommer auf den dem Rindvieh unzugänglichen Schafalpen in der Stockhornkette bis zur Kaiseregg zubrachten, hier zusammen. Ihre Zahl beläuft sich in guten Jahren auf 5—6000. Zwar hat speziell in letzter Zeit eine merkliche Abnahme der dortigen Schatzsucht stattgefunden; doch ist die Schaffscheid in Ryffennatt unterhalb Guggisberg noch immer bemerkenswert genug und wegen der abgelegenen Lage des Ortes nach auswärts weitern Kreisen wenig bekannt. Da finden sich dann die Eigentümer der Schafe ein, um sie wieder an die Hand zu nehmen, zu „scheiden“. Mit ihnen kommen von nah und fern Händler und Metzger, und die „Scheid“ gestaltet sich zu einem großartigen Markt. An Krambuden, improvisierten Wirtschaften und Zelten ist kein Mangel, und gar mancher bringt mit seinen Schafen auch etwa einen „Fahnen“ heim. Dieser Tag hat aber auch eine für die dortige Gegend nationale Bedeutung und Wichtigkeit; denn er ist der eigentliche Vermittler und Vereiniger der ehemaligen Guggisberger, d. h. der Nüscherger und jetzigen Guggisberger, und nimmt daher unter den dortigen Volksfesten noch heute die höchste Stelle ein.

Wie überall, so vermischt auch hier die Neuzeit mit ihrem Jahr zu Jahr gesteigerten Verkehr die früheren Eigentümlichkeiten des Bölkleins immer mehr. Die Schönheiten der aussichtsreichen, wechselvollen Landschaft, die weit über die Mittel- und Westschweiz hinausschaut, bleiben aber für alle Zeit.

Dr. A. Bähler, Biel.

## Zwei Gedichte von Adolf Balm.

### An die Geliebte.

Wenn ich an deinen reinen Zügen hange,  
Die mir dein ganzes Selbst enthüllen,  
Die meinen höchsten Wunsch beflügeln  
Und meine tiefste Sehnsucht stillen,

Dann werd ich sie zu lesen nimmer müde,  
Als wär's ein Brief vom lieben Gott geschrieben,  
In dem von seiner Hand zu lesen stände,  
Daz er durch dich mich wollte lieben.

### Ich hab dich lieb!

Laß ruhn die nimmermüde Hand  
Im weichen Schoß  
Und sieh mich wieder einmal an,  
So lieb, so groß!

So recht aus tiefstem Herzensgrund!  
Dann sag mir leis  
Mit glückdurchbebtem Flüsterlaut,  
Was ich schon weiß!



DIE SCHWEIZ  
14848.

BRELL FUSSEL

### Tagssitzung in Stans 1481.

Nach dem Gemälde von † Joh. Caspar Voghtardt (1823—1887)  
im Museum der Stadt Solothurn.

